

## لا تزال الصهاريج تفيض!

فبراير 2016



صهاريج متعددة محترقة بالنار



الأضرار التي لحقت بالمنشأة بعد الحريق

مجلس الولايات المتحدة لسلامة الكيمائية (CSB) أصدر مؤخراً نتائج التحقيق في حريق حقل للخزانات في منشأة لتخزين المنتجات النفطية في بورتوريكو يوم 23 أكتوبر، 2009. ولقد نشرت اعداد من منارات سلامة العمليات المتعلقة بحوادث الخزان الفائض - على سبيل المثال، سبتمبر 2004، سبتمبر 2006، وسبتمبر وأكتوبر 2009. لاحظ أن الأخيرة من تلك هي ذات الشهر التي وقع الحادث في بورتوريكو!

ويتضمن التقرير من CSB لائحة 22 حرائق كبيرة في حقول الخزانات منذ عام 1962 الملحق (B)، ولا تشمل القائمة جميع هذه الأحداث - حادثة شرحت في منارات 2009 لم تدرج. ومن المثير للاهتمام أن 19 من هذه الحوادث 22 المدرجة في تقرير CSB ينطوي على طفح الخزان. مع كل من العمليات المعقدة التي تجري في العديد من مرافق العمليات، فمن المستغرب أن وضع المزيد من المواد في خزان عما يتناسب معه هو مساهم بشكل متكرر إلى حوادث كبيرة.

وجود أدوات لا يمكن الاعتماد عليها، وإجراءات غير كافية، وعدم وجود أنظمة الحماية من الفائض مستقلة لصهاريج التخزين حيث كان بعض الأسباب تشغيلية وفنية كبيرة من حادث بورتوريكو، وعلى الأرجح لكثير من حوادث أخرى مماثلة.

<sup>1</sup> <http://www.csb.gov/caribbean-petroleum-refining-tank-explosion-and-fire/>

### هل تعلم؟

➤ على الرغم من أن عمليات التخزين في الصهاريج قد لا تبدو معقدة للغاية، فإنها قد تكون في الواقع أكثر تعقيدا مما تظن. قد يكون هناك العديد من الترابط بين الصهاريج، قد تضطر إلى وضع مادة في الصهاريج التي هي بالفعل جزء منها ممتلئ، أو تقسيم المواد الواردة بين عدة صهاريج.

➤ حقل الصهاريج ربما يحتوي على أكبر مخزون من المواد الخطرة في المصنع الخاص بك. في حالة حدوث حادث فمن المرجح أن يكون ضخماً.

### ماذا تستطيع أن تفعل؟

➤ ألا تقلل من شأن عواقب الفائض من المواد القابلة للاشتعال، القابلة للاحتراق، والسامة من صهريج!  
➤ قراءة قسم "ماذا يمكنك أن تفعل؟" في أعداد المنارات 9/2004، 9/2006، 9/2009، 10/2009. منشورة على الانترنت (انتقل خلال الملف للعثور للغة الخاصة بك، إن وجدت):

- 9/2004 - <http://www.aiche.org/ccps/resources/process-safety-beacon/200509/english>
- 9/2006 - <http://www.aiche.org/ccps/resources/process-safety-beacon/200609/english>
- 9/2009 - <http://www.aiche.org/ccps/resources/process-safety-beacon/200909/english>
- 10/2009 - <http://www.aiche.org/ccps/resources/process-safety-beacon/200910/english>

## أوقفوا طفح الصهريج!

© AICHe 2016. جميع الحقوق محفوظة. وتشجع استنساخ للأغراض التعليمية غير التجارية. ومع ذلك، استنساخ لأي غرض تجاري دون موافقة خطية صريحة من

AICHe ممنوع منعا باتا. الاتصال بنا على [ccps.beacon@aiiche.org](mailto:ccps.beacon@aiiche.org) أو 646-495-1371